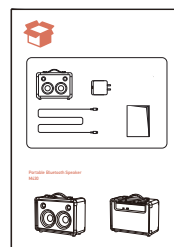
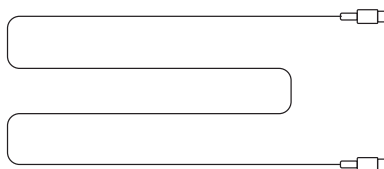
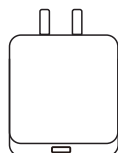
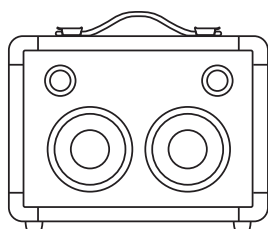


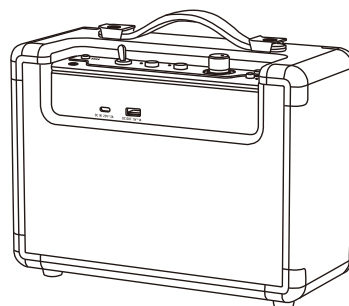
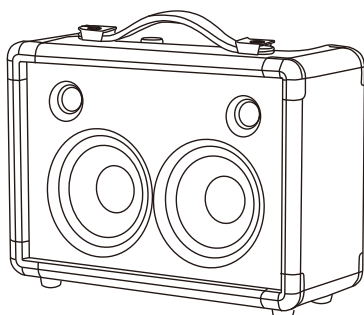
Packing list & User Guide
Liste des emballages & Guide d'utilisation
包装清单 & 使用指南
包装リスト & 製品の仕様
Verpackungsliste & Gebrauchsanleitung
Lista de embalaje & Uso guida
Elenco imballaggio & Guía de uso

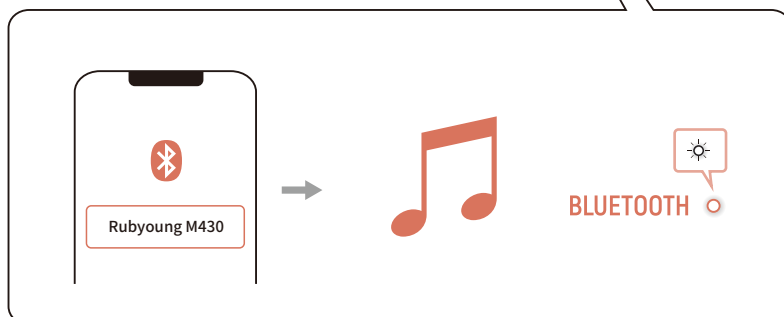
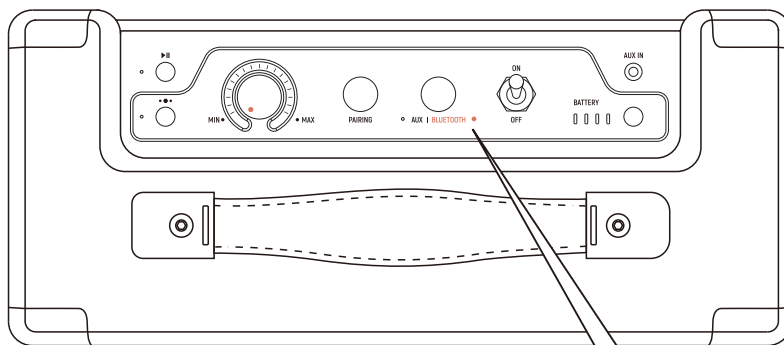
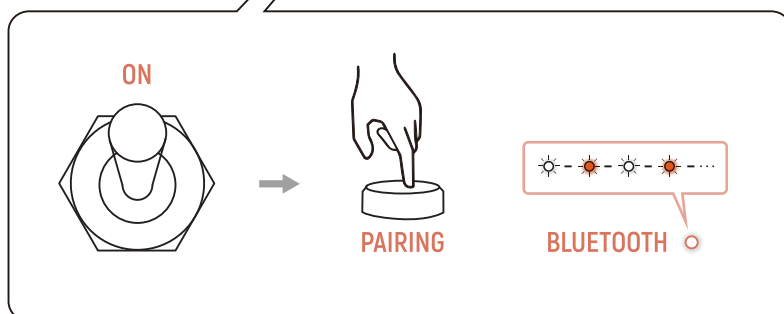
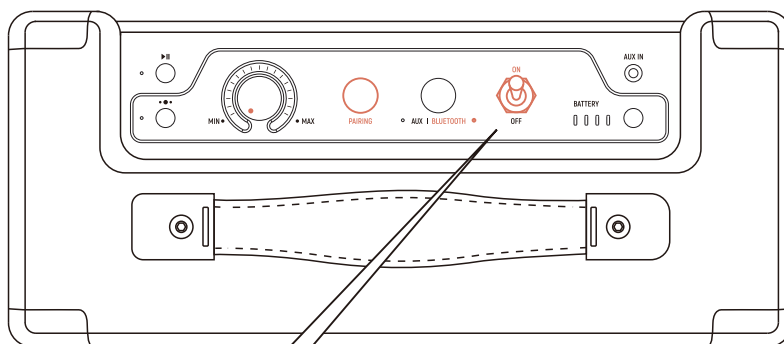
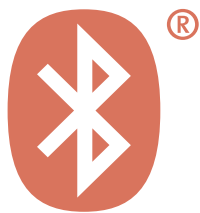


ةئبعتل ةمئاق & مدختسملا ليلد

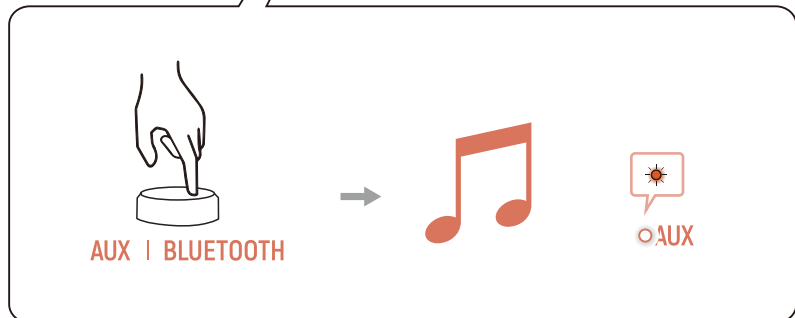
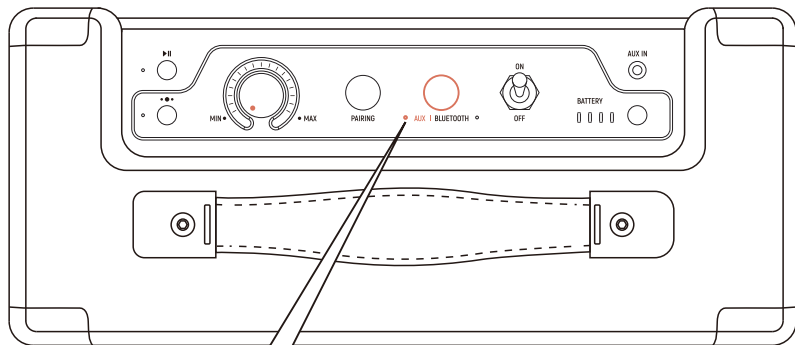
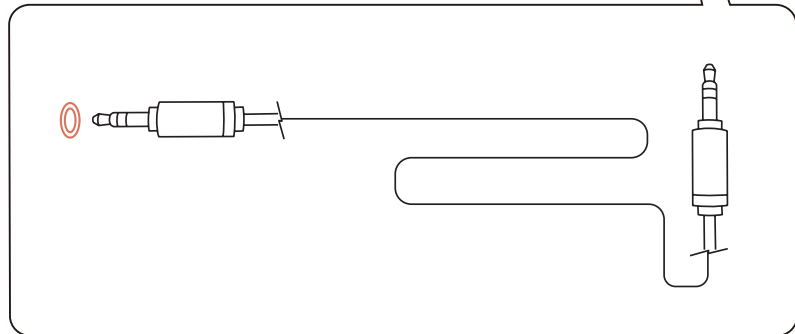
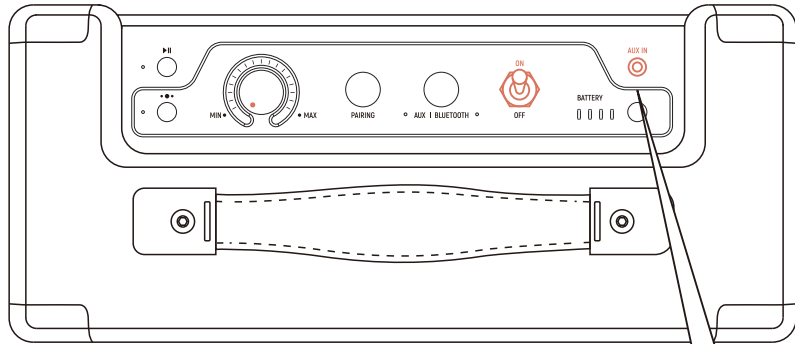


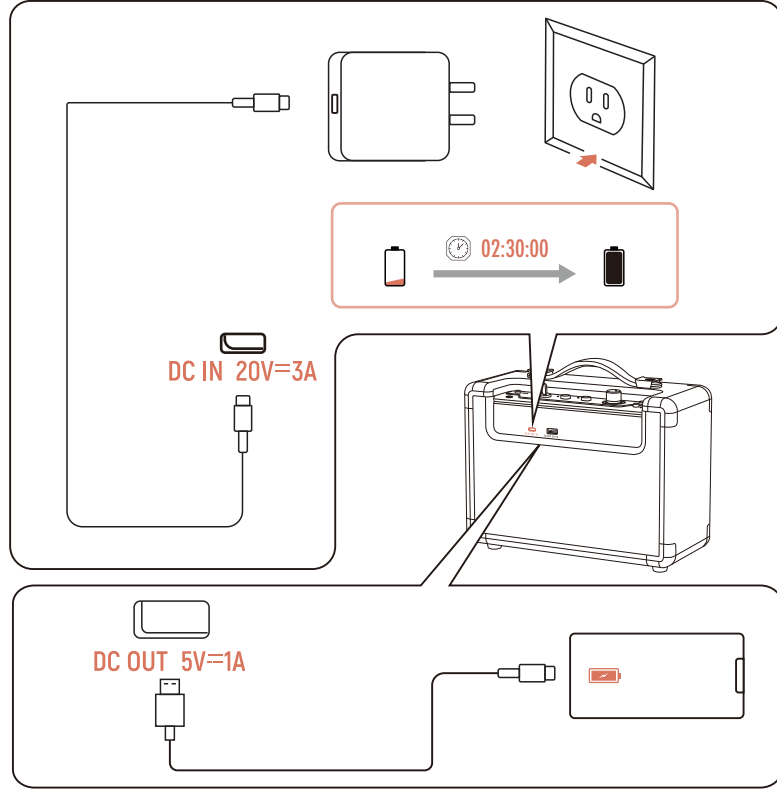
**Portable Bluetooth Speaker
M430**





AUX





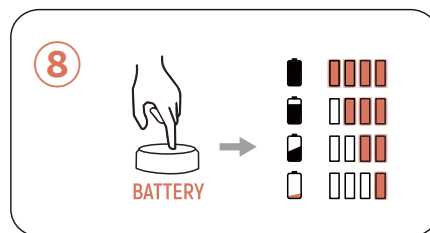
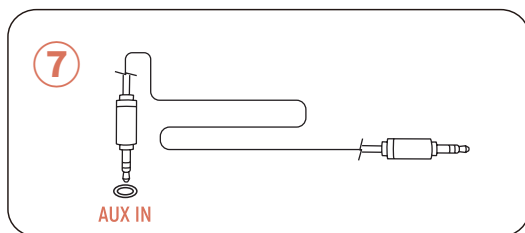
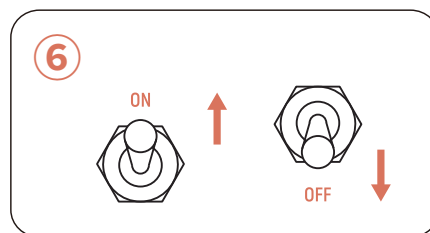
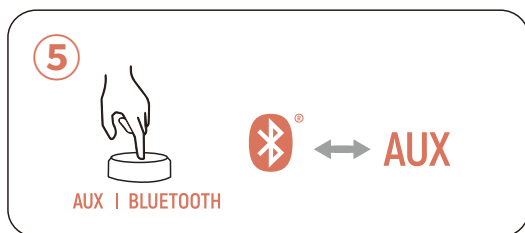
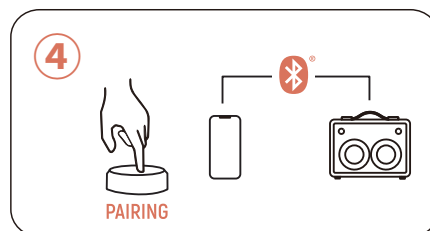
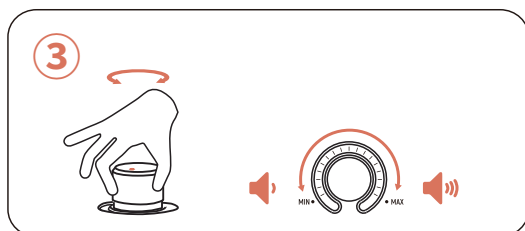
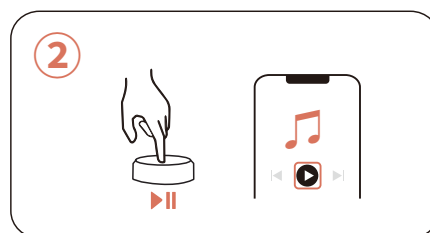
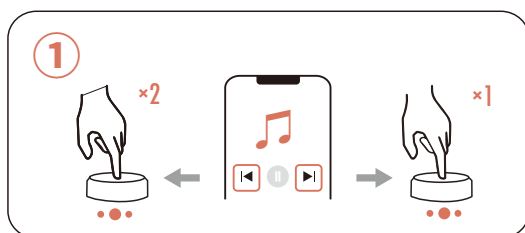
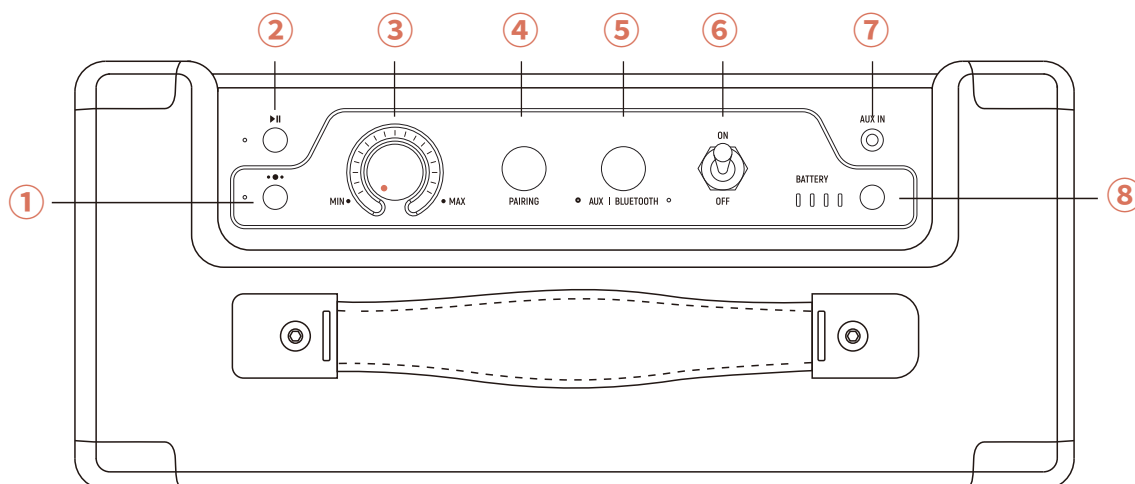
- EN** Speaker will go into sleep mode automatically after x hours without action. Switch off the speaker and then turn it back on to reactivate for use.
- FR** Le haut-parleur passera automatiquement en mode veille après 10 minutes sans action. Éteignez le haut-parleur, puis rallumez-le pour le réactiver.
- CN** 音箱在未使用10分钟后将自动进入待机模式；为了唤醒音箱，请将拨杆快速拨至开机状态，再快速拨至开机状态，即可重新开始使用。
- JP** スピーカーは、アクションなしで10分後に自動的にスリープモードになります。スピーカーの電源を切り、電源を入れ直して、使用できるように再度アクティブにします。
- DE** Der Lautsprecher wechselt nach 10 Minuten ohne Aktion automatisch in den Schlafmodus. Schalten Sie den Lautsprecher aus und dann wieder ein, um ihn wieder zu verwenden.
- IT** L'altoparlante entrerà automaticamente in modalità di sospensione dopo 10 minuti di inattività. Spegner l'altoparlante e quindi riaccenderlo per riattivarlo per l'uso.
- ES** El altavoz entrará en modo de suspensión automáticamente después de 10 minutos sin acción. Apague el altavoz y luego vuelva a encenderlo para reactivarlo para su uso.
- AR** ليغشيت فوقاً. مع نودب قئاقدة 10 دعب أيئاقلت نوكتسلا عضو يلى توصلا ربكم لقت نيس ام. ادخ تسالال هطيشنت ةداعلإ هليغشيت دجا م توصلا ربكم

Key description
Description de la clé
按键说明 / キーの説明

Schlüsselbeschreibung
Descrizione chiave
Descripción de la clave



فصول ا ح ات فم



Troubleshooting & Technical Parameters
Fehlerbehebung & Produkt-Parameter
故障排除 & 技术参数
トラブルシューティング & 製品の仕様
Fehlerbehebung und technische Parameter
Risoluzione dei Problemi & Parametri del Prodotto
Solución de Problemas & Parámetros del Producto



جنتنم لاسي ياقم & جرخم

English

Troubleshooting

Problem	Cause	Operation
Unable to power on	Out of battery	Charge the speaker with the dedicated charging cable and interface
No sound	Wrong audio source	Make sure that the audio device is connected to the M430 speaker and the audio is played by the correct audio source
	The volume of the audio source or the speaker is too low	Turn up the volume of the audio source or the speaker
	The Bluetooth on your device (smartphone/ tablet computer) is not enabled	Enable the Bluetooth on your device
Unable to connect or pair with Bluetooth devices	Other device is connected to the speaker	After disconnecting the connected device, reconnect Bluetooth
	Speaker is not in pairing mode	Press PAIRING button to force speaker start pairing
	Wrong audio source	Press the audio source button and make sure that the speaker is switched to Bluetooth connection mode rather than AUX
Bluetooth disconnected	The speaker is too far away from the Bluetooth device, or the connection is disturbed by any obstacle	Move the device closer to the speaker within 10 meters from the speaker; make sure there' s no walls, doors or other obstacles in the middle
	There is a strong electric field around the speaker	Some items using the same frequency range as the Bluetooth device (such as microwave oven, wireless network adapter, fluorescent lamp and gas stove) may cause secondary electronic interference
Sound distortion	The volume of audio source is too high	Turn down the volume of the audio source
	Poor quality of the audio stream or the audio file	Try to use another audio file or music player
Unstable performance	Interference from another electronic device	Turn off or move the electronic device that causes interference and move M430 speaker to another location

Technical Parameters

Speaker Type: Portable Bluetooth Speaker with Built-in Battery
Track: Stereo
Power Rating: 60W
Frequency Range: 55Hz~20KHz
Speaker Unit: 4-Inch Ferrite Large Dynamic Woofers x2 + 0.75-Inch Silk Dome Tweeters x2
Audio Input Interface: Bluetooth V5.1 / AUX 3.5mm Analog Input
Bluetooth Encoding Format: AAC /SBC
Power Input: DC 20V/3A (USB-PD)

Charging Time: 150min
Power Output: DC 5V/1A
Playtime: maximum 70 hours (at standard volume)
Volume: 280 X 120 X 210mm
Weight: 3.3 Kg

Products purchased from authorized Rubyoung retailers enjoy limited-term warranty.

Deutsch

Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Vorgang
Kann nicht eingeschaltet werden	Akku ist leer	Laden Sie den Lautsprecher mit dem speziellen Ladekabel und der Schnittstelle auf
Kein Ton	Falsche Audioquelle	Vergewissern Sie sich, dass das Audiogerät an den Lautsprecher des M430 angeschlossen ist und der Ton von der richtigen Audioquelle wiedergegeben wird
	Die Lautstärke der Audioquelle oder des Lautsprechers ist zu niedrig	Erhöhen Sie die Lautstärke der Audioquelle oder des Lautsprechers
Impossible de se connecter ou de s'apparier à des appareils Bluetooth	Das Bluetooth auf Ihrem Gerät (Smartphone/Tablet-Computer) ist nicht aktiviert	Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Gerät
	Ein anderes Gerät ist mit dem Lautsprecher verbunden	Trennen Sie die Verbindung zum angeschlossenen Gerät und verbinden Sie Bluetooth erneut
	Der Lautsprecher befindet sich nicht im Kopplungsmodus	Drücken Sie die KOPPLUNG-Taste, um den Lautsprecher zu koppeln
	Falsche Audioquelle	Drücken Sie die Taste für die Audioquelle und vergewissern Sie sich, dass der Lautsprecher in den Bluetooth-Verbindungsmodus und nicht in den AUX-Modus geschaltet ist
Bluetooth déconnecté	Der Lautsprecher ist zu weit vom Bluetooth-Gerät entfernt, oder die Verbindung wird durch ein Hindernis gestört	Bringen Sie das Gerät näher an den Lautsprecher heran, innerhalb eines Abstands von 10 Metern zum Lautsprecher; stellen Sie sicher, dass sich keine Wände, Türen oder andere Hindernisse in der Mitte befinden
	Es gibt ein starkes elektrisches Feld um den Lautsprecher	-Einige Geräte, die den gleichen Frequenzbereich wie das Bluetooth-Gerät verwenden (z. B. Mikrowellenherd, drahtloser Netzwerkadapter, Leuchtstofflampe und Gasherd), können sekundäre elektronische Störungen verursachen
Distorsion sonore	Die Lautstärke der Audioquelle ist zu hoch	Drehen Sie die Lautstärke der Audioquelle herunter
	Schlechte Qualität des Audiostreams oder der Audiodatei	Versuchen Sie, eine andere Audiodatei oder einen anderen Musikplayer zu verwenden
Performance instable	Störung durch ein anderes elektronisches Gerät	Schalten Sie das elektronische Gerät aus, das die Störungen verursacht, oder stellen Sie den M430-Lautsprecher an einen anderen Ort

Produkt-Parameter

Lautsprecher-Typ: Tragbarer Bluetooth-Lautsprecher mit integriertem Akku
Spur: Stereo
Nennleistung: 60 W
Frequenzbereich: 55 Hz bis 20 kHz
Lautsprechereinheit: Große dynamische 4-Zoll-Ferrit-Tieftöner x 2 + 0,75-Zoll-Seidenkalotten-Hochtöner x 2
Audio-Eingangsschnittstelle: Bluetooth V5.1 / AUX 3,5 mm analoger Eingang
Bluetooth-Kodierungsformat: AAC /SBC
Stromeingang: DC 20 V/3 A (USB-PD)

Aufladezeit: 150 Minuten
Stromausgang: DC 5 V/1 A
Spielzeit: Maximal 70 Stunden (bei Standardlautstärke)
Abmessungen: 280 x 120 x 210 mm
Gewicht: 3.3kg

Produkte, die bei autorisierten Rubyoung-Händlern gekauft wurden, genießen eine zeitlich begrenzte Garantie.

中文

故障排除

问题	原因	操作
无法开机	电池没电	使用专用充电线及接头给音箱充电
没有声音	音源选择错误	确保音源设备与M430音箱相连接, 并使用正确音源模式播放
	音源或音箱上的音量设置过低	将您音源或音箱上的音量略微调高
无法链接 或配对蓝牙设备	您设备 (智能手机/平板电脑) 上的蓝牙未启用	开启您设备上的蓝牙
	已有其他设备连接到音箱	确保其他已连接音箱蓝牙的设备断开连接后, 再次尝试连接蓝牙
	音箱不处于配对模式	按下PAIRING按键进入强制蓝牙配对模式
	音源选择错误	按下音源切换键, 确保使用蓝牙模式连接音箱, 而非AUX模式
蓝牙连接断开	音箱与使用蓝牙连接的音源设备距离太远, 或者连接受到障碍物的影响	将音源设备移到离音箱更近的位置, 保证音源在10米以内的距离, 并且最好不被墙壁或门等障碍物阻隔
	音箱周围有强电场	一些物品使用的频率范围与蓝牙设备相同 (如微波炉、无线网络适配器、荧光灯和煤气炉) , 可能会造成次电子干扰
声音失真	音源音量设置过高	降低音源设备上的音量
	音频流或者声音文件质量太差	尝试使用另一个声音文件或者音乐播放器
性能不稳定	来自另一个电子设备的干扰	关闭或移动造成干扰的电子设备, 并将M430音箱移动到其他地点

技术参数

音箱类型:内置电池可移动蓝牙音箱 声道:立体声 额定功率:60W 频率范围:55Hz-20KHz 喇叭单元:4英寸铁氧体大动态低音 x2 + 0.75英寸丝膜球顶高音 x2 音源输入接口:蓝牙V5.0 / AUX 3.5mm 模拟输入 蓝牙编码格式:AAC / SBC 电源输入:DC 20V/3A (USB-PD) 充电时间:150min	电源输出:DC 5V / 1A 续航时间:最长约70小时 (标准音量) 体积:280 X 120 X 210mm 重量:3.5 Kg	
从如比扬授权零售商处购买的如比扬产品享受有限保修资格。 扫描二维码了解更多详细保修政策。		

日本語

トラブルシューティング

問題	原因	対処方法
電源が入らない 音が出ない	充電切れ	専用充電ケーブルとインターフェイスでスピーカーを充電す
	音源が適切でない 音源またはスピーカーの音量が小さすぎる	オーディオ機器がM430のスピーカーに接続され、正しい音源から音声が再生されていることを確認する 音源またはスピーカーの音量を上げる
ブルートゥースとの 接続またはペアリ ングができない	デバイス (スマートフォンやタブレット端末) のブルートゥースが有効になっていない	デバイスのブルートゥースを有効化する
	他のデバイスがスピーカーに接続されている スピーカーがペアリングモードになっていない	接続されているデバイスとの接続を解除した後、ブルートゥースを再接続する PAIRINGボタンを押すと、スピーカーのペアリングが開始される
	音源が適切でない	音源ボタンを押し、スピーカーがAUXではなく、ブルートゥース接続モードに切り替わっていることを確認する
	スピーカーとブルートゥースのデバイスが離れ過ぎている、または障害物によって接続が妨害されている	スピーカーから半径10m以内にデバイスを近づけ、途中に壁やドアなどの障害物がないようにする
ブルートゥース 接続が切断される	スピーカーの周りに強い電場がある	(ブルートゥースのデバイスと同じ周波数帯を使用するもの (電子レンジ、ワイヤレスのアダプター、蛍光灯、ガスコンロ など) は、二次電子妨害を引き起こす可能性がある
	音の歪み、音割れ	音源の音量を下げる
音の歪み、音割れ	音源の音量が大きすぎる	音源の音量を下げる
	音源または音声ファイルの質が悪い	他の音声ファイルや音楽プレーヤーを試してみる
性能が安定しない	他の電子機器による妨害	妨害の原因となる電子機器の電源を切るか、M430スピーカーを別の場所に移動する

製品の仕様

スピーカーの種類:内蔵バッテリー付きポータブルブルートゥーススピーカー 音声チャンネル:ステレオ 定格電力:60W 周波数の範囲:55Hz~20KHz ピーカーユニット:4インチ・フェライト大型ダイナミックウーファー2つ、0.75インチ・シルクドームツイーター2つ オーディオ入力インターフェイス:ブルートゥース V5.1またはAUX 3.5mmアナログ入力 Bluetoothコーデック:AAC / SBC 電源接続:DC 20V/3A (USB-PD)	充電時間:150分 電源出力:DC 5V/1A 再生時間:最長70時間(音量が標準の場合) 大きさ:280 X 120 X 210mm 重さ:3.3kg
Rubyoung正規販売店で購入された製品は、期間限定保証となります。	

Italiano

Risoluzione dei Problemi

Problema	Cause	Soluzione
Impossibile accendere	Batteria Scarica	Carica l'altoparlante con il cavo di ricarica e l'interfaccia dedicati
Nessun suono	Sorgente audio errata	Assicurate che il dispositivo audio sia connesso allo speaker M430 e che l' audio sia riprodotto dalla corretta sorgente audio
	Il volume della sorgente audio o della cassa è troppo basso	Alza il volume della sorgente audio o della cassa
Impossibile connettersi o accoppiarsi con dispositivi Bluetooth	Il Bluetooth sul tuo dispositivo (smartphone/ tablet computer) non è attivo	Attiva il Bluetooth sul tuo dispositivo
	Un altro dispositivo è connesso all'altoparlante	Dopo aver disconnesso il dispositivo, riconnetti il Bluetooth
	La cassa non è nella modalità associazione	Premi il tasto di PAIRING per forzare l'associazione della cassa
	Sorgente audio errata	Premi il pulsante della sorgente audio e assicurati che la cassa sia impostata su Bluetooth piuttosto che AUX
Bluetooth disconnected	La cassa è troppo lontana dal dispositivo Bluetooth, o la connessione è disturbata da qualche ostacolo	Avvicina il dispositivo entro 10 metri dalla cassa, assicurati che non ci siano muri, porte o altri ostacoli nel mezzo
	C'è un forte campo elettrico intorno alla cassa	Alcuni elementi che usano la stessa frequenza dei dispositivi Bluetooth (come forni a microonde, adattatori di rete wireless, lampade fluorescenti e fornelli a gas) possono causare interferenze elettroniche secondarie
	The volume of audio source is too high	Turn down the volume of the audio source
Sound distortion	Poor quality of the audio stream or the audio file	Try to use another audio file or music player
	Interference from another electronic device	Turn off or move the electronic device that causes interference and move M430 speaker to another location
Unstable performance	Interference from another electronic device	Turn off or move the electronic device that causes interference and move M430 speaker to another location

Paramentri del Prodotto

Tipo di altoparlante Bluetooth: Altoparlante Bluetooth Portatile con Batteria Integrata Traccia: Stereo Livello di Potenza: 60W Intervallo di Frequenza: 55Hz-20KHz Unità altoparlante: woofer dinamici di grandi dimensioni in ferrite da 4 pollici x2 + tweeter a cupola in seta da 0,75 pollici x2 Interfaccia di ingresso audio: ingresso analogico Bluetooth V5.1 / AUX da 3,5 mm Formato di codifica Bluetooth: AAC/SBC Ingresso alimentazione: CC 20 V/3 A (USB-PD)	Tempo di Carica: 150min Potenza in uscita: CC 5 V/1 A Tempo di utilizzo; massimo 70 ore (a volume standard) Volume: 280 X 120 X 210mm Peso: 3.3Kg	I prodotti acquistati presso i rivenditori autorizzati Rubyoung godono di una garanzia a tempo limitato.
---	---	--

Note:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user ' s authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.